II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 23 päivänä heinäkuuta 2007,

Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan talousalueeseen osallistumisesta tehdyn sopimuksen ja neljän siihen liittyvän sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta

(2007/566/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 310 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan toisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Liityttyään Euroopan unioniin Bulgarian tasavalta ja Romania, jäljempänä 'ETA:n hakijamaat', ovat hakeneet Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen sopimuspuoliksi Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', 128 artiklan mukaisesti.

(2) Tämän vuoksi komissio on neuvotellut Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden puolesta Islannin, Liechtensteinin ruhtinaskunnan, Norjan kuningaskunnan ja ETA:n hakijamaiden välillä tehtävän sopimuksen Bulgarian tasavallan ja Romanian osallistumisesta Euroopan talousalueeseen sekä neljä tähän liittyvää sopimusta, jotka ovat

i) Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välinen kirjeenvaihtona tehty sopimus Bulgariaa koskevasta talouskasvun ja kestävän kehityksen yhteistyöohjelmasta;

ii) Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välinen kirjeenvaihtona tehty sopimus Romaniaa koskevasta talouskasvun ja kestävän kehityksen yhteistyöohjelmasta;

iii) Euroopan talousyhteisön ja Islannin väliseen sopimukseen Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen johdosta tehty lisäpöytäkirja; sekä

iv) Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan väliseen sopimukseen Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen johdosta tehty lisäpöytäkirja.

(3) Neuvottelut saatettiin päätökseen 29 päivänä maaliskuuta 2007.

(4) Mainitut sopimukset olisi allekirjoitettava Euroopan yhteisön puolesta sillä varauksella, että ne tehdään myöhemmin.

(5) Mainittuja sopimuksia olisi sovellettava väliaikaisesti Euroopan yhteisön sekä Islannin, Liechtensteinin ruhtinaskunnan ja Norjan kuningaskunnan välisten kirjeenvaihtona tehtyjen sopimusten perusteella kunnes niiden voimaan saattamisen edellyttämät menettelyt on saatu päätökseen, jotta varmistetaan sisämarkkinoiden moitteeton toiminta Euroopan talousalueella,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa seuraavat sopimukset Euroopan yhteisön puolesta sillä varauksella, että ne tehdään myöhemmin:

— sopimus Bulgarian tasavallan ja Romanian osallistumisesta Euroopan talousalueeseen,

— Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välinen kirjeenvaihtona tehty sopimus Bulgariaa koskevasta talouskasvun ja kestävän kehityksen yhteistyöohjelmasta,

— Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välinen kirjeenvaihtona tehty sopimus Romaniaa koskevasta talouskasvun ja kestävän kehityksen yhteistyöohjelmasta,

— Euroopan talousyhteisön ja Islannin väliseen sopimukseen Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen johdosta tehty lisäpöytäkirja, sekä

— Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan väliseen sopimukseen Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen johdosta tehty lisäpöytäkirja.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa Euroopan yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Islannin, Liechtensteinin ruhtinaskunnan ja Norjan välillä kirjeenvaihtona tehdyt sopimukset, jotka koskevat Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan talousalueeseen osallistumista koskevan sopimuksen ja neljän siihen liittyvän sopimuksen väliaikaista soveltamista. Mainittuja sopimuksia sovelletaan niiden voimaan tuloon asti sitä kuukautta seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona viimeisin näistä kirjeenvaihdoista on saatu päätökseen.

Euroopan talousyhteisön ja Islannin väliseen sopimukseen Bulgarian ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen johdosta tehdyn lisäpöytäkirjan ja Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan väliseen sopimukseen Bulgarian ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen johdosta tehdyn lisäpöytäkirjan määräyksiä, jotka liittyvät tiettyjen Islannista ja Norjasta peräisin olevien kalojen ja kalastustuotteiden yhteisöön tuontiin sovellettaviin uusiin ja muutettuihin tariffikiintiöihin, sovelletaan kuitenkin väliaikaisesti sitä kuukautta seuraavan toisen kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona viimeisin kirjeenvaihdoista on saatu päätökseen.

3 artikla

Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan talousalueeseen osallistumisesta tehdyn sopimuksen ja neljän siihen liittyvän sopimuksen samoin kuin niiden väliaikaisesta soveltamisesta kirjeenvaihtona tehtyjen sopimusten tekstit ovat tämän sopimuksen liitteenä.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 2007.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. AMADO